

LATIN
AMERICA
2015



WORLD



W O R L D
U N I O N F O R
P R O G R E S S I V E
J U D A I S M



ה א י ג ו ד
ה ע ו ל מ י
ל י ה ד ו ת
מ ת ק ד מ ת

L A T I N A M E R I C A



Caros Amigos,

O trabalho que a World Union for Progressive Judaism na América Latina vem fazendo nos últimos anos e os resultados e respaldo de nossos membros nos dá entusiasmo constante e fortalece nossa convicção da fundamental relevância do nosso movimento para a região.

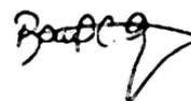
O ano de 2014 revelou outra vez os horrores produzidos pelas interpretações petrificadas e anacrônicas de alguns fundamentalistas dos mandamentos religiosos. Populações expulsas e cruelmente dizimadas pela falta de humanidade dos que dizem escutar a “única e verdadeira” palavra de Deus deixam cada vez mais claro ao mundo a necessidade das religiões serem inclusivas, tolerantes, democráticas e igualitárias.

A resposta da WUPJ-LA a este desafio é centrada em duas frentes. Por um lado o apoio às comunidades menores, dando oportunidade da vivência de um judaísmo moderno e integrado com a sociedade maior aos que vivem em centros menos populosos e em paralelo o desenvolvimento de atividades e materiais educativos e informativos.

Além de todos os projetos permanentes da WUPJ na América-latina (apoio a publicações – Devarim; encontros de capacitação de jovens, profissionais, ativistas e voluntários; apoio institucional; visitas de profissionais e voluntários para apoiar e fortalecer pequenas comunidades; entre outros), este ano iniciamos um novo projeto audacioso e inédito: a tradução do Chumash do Rabino Gunther Plaut, que é o livro mais utilizado no movimento Reformista em todo o mundo para o estudo da Torá e para o uso sinagoga. Com certeza este volume irá revolucionar os nossos esforços educacionais e a forma como os judeus do Brasil percebem a Torá.

Em 2015 o Brasil irá sediar, pela primeira vez na história, a conferência mundial da WUPJ – a Connections 2015 – que será realizada em maio no Rio Janeiro, congregando renomados estudiosos e ativistas para a disseminação de experiências e pensamentos e para a definição dos próximos passos do judaísmo progressista em todo o mundo.

Agradecemos o apoio de todos, que esperamos continuar merecendo.



Raul Cesar Gottlieb
Presidente da WUPJ-LA

Programas / Atividades

Seminários de capacitação e encontros

Janeiro 2015 **Veida Olami / Netzer**

Encontro de madrichim do mundo todo para capacitação e fraternização que contará com a participação de representante da ARI/RJ e da CIP/SP

Fevereiro 2015 **Seminário Beutel**

Curso com duração de dez dias em Israel, com o objetivo de formar líderes religiosos, voluntários e profissionais através de um programa intensivo de estudos sobre Israel e o povo judeu.

Mai 2015 **Eventos paralelos** **à Connections 2015:**

Mifgash Mundial

Para jovens de 20 a 35 anos que buscam traçar seus próprios caminhos tendo de base um judaísmo moderno e sofisticado, considerando as necessidades dos de cada um.

9ª. Edição Lashir Benefesh **(Cantando com a Alma)**

Evento voltado a chazanut como forma de expressão litúrgica e espiritual judaica, onde cantores compartilham experiências, aprendem e transformam o judaísmo.

Kallah Rabínica

Rabinos de todas as partes do mundo se encontram para estudar, rezar e desafiar seus limites liderados por pensadores judaicos modernos internacionais e locais.

Reunião do Conselho Regional

A WUPJ-LA reúne seu conselho anualmente para definir as diretrizes, metas e objetivos para a região a fim de fortalecer o vínculo e a inclusão das comunidades.

Junho 2015 **Seminário Bergman**

Seminário exclusivo em Israel para que educadores da comunidade aprendem novas técnicas e tendências de como ensinar nos dias de hoje bem como atualidades que permeiam o povo judeu.

Ações regionais

Instituto de liderança / Programa de treinamento rabínico para a América Latina



O futuro do judaísmo depende da criação e formação de lideranças religiosas e educacionais com uma forte ligação e conhecimento da realidade judaica progressista Latino Americana.

O programa que está sendo desenvolvido formará professores, líderes religiosos, voluntários, cantores litúrgicos e oferecerá uma pré-formação de candidatos a Rabinato para posterior conclusão em escolas parceiras, como HUC-JIR.

Em 2015 iniciamos planejamento e estruturação do programa de dois anos com apoio de comunidades liberais locais.

Em 2016 lançaremos este projeto que nos proporcionará no futuro um quadro de rabinos, cantores e outros profissionais judeus latino americanos, uma necessidade premente em nossa região.



Ações Regionais (cont.)

Programa Alcance

O objetivo maior do programa é gerar propostas e ações que permitam responder de forma religiosa, educacional, cultural, social e organizacional às necessidades de centros comunitários judaicos menores afastados dos grandes centros.

Em parceria, no Brasil, com a Federação Israelita do Estado de São Paulo (FISESP) e Confederação Israelita do Brasil (Conib) este projeto visa:

- Reforçar a Identidade Judaica e estabelecer e fortalecer vínculo e coesão da comunidade.
- Criar uma rede que facilite interação, comunicação e apoio entre as comunidades regionais.
- Treinar educadores e líderes comunitários (profissionais ou voluntários) na América Latina, providenciando ferramentas para que se crie e distribua conhecimento na região, através de treinamentos e ampliação de conteúdo até as comunidades pequenas.

Ao longo do ano de 2015 temos planejadas inúmeras viagens de rabinos, líderes comunitários, chazanim e voluntários para Brasília, Fortaleza, Recife, entre outros.

Esta troca de experiências é uma forma importante de aprendermos e crescermos juntos.



Ações Regionais (cont.)

Revista Devarim

Publicada desde 2006, é dedicada ao pensamento brasileiro-judeu e apoiada financeiramente pela ARI-RJ, WUPJ Latin America e por um grupo de pessoas que compartilham o ideal de propagação da cultura judaica brasileira, contemporânea e religiosa. Distribuída gratuitamente por correio para todos os que se cadastram no site www.devarim.com.br.

Material Didático

Com o intuito de apoiar as comunidades enviamos materiais sobre chagim (festas), seus costumes, tradições, atividades familiares, etc. A WUPJ também se encarrega de oferecer textos sobre judaísmo progressista para educar e fomentar o crescimento judaico individual e comunitário.

Estrutura

Escritório da WUPJ-AL localizado em São Paulo, conta com o trabalho de profissionais que cuidam da estrutura interna da instituição, promovendo e organizando atividades, eventos e divulgação na mídia tudo o que acontece nas comunidades afiliadas e parceiras da região.

Comunicação

Newsletter enviada regularmente para cerca de 12 mil assinantes no mundo inteiro. Interessados em receber podem se inscrever pelo e-mail: contato@wupj-latinamerica.org

Em português, espanhol e inglês.

Website regional

Foi criado para promover o Judaísmo Progressista e todas as atividades da WUPJ-LA. Visite: <http://wupj-latinamerica.org>. Em português, espanhol e inglês.

Fan page no Facebook

www.facebook.com/wupjamlat

WORLD UNION FOR PROGRESSIVE JUDAISM | WUPJ LATIN AMERICA WEBSITE | email wupj

HOME | QUEM SOMOS | CONGREGAÇÕES | EVENTOS | PROJETOS | EDUCAÇÃO | CONTATOS | NEWSLETTERS | LINKS

Contatos

Israel
13 King David Street
Jerusalem, 94101
Israel
Tel: 972-2-620-3447
Fax: 972-2-620-3825
wupj@wupj.org.il
www.wupj.org.il

América Latina
Av. Paulista, 2073,
Edif. Horsa I, 19º - cj. 1806
01311-040
São Paulo - SP - Brasil
Tel/Fax: 55 11 3869-9492
contato@wupj-latinamerica.org
www.wupj-latinamerica.org

América do Norte
633 Third Avenue
New York,
NY 10017-6778 - USA
Tel: 212-452-0530
Fax: 212-452-0585
wupj@uri.org

Austrália - Nova Zelândia - Ásia
P.O. Box 247
Baladava
Victoria 3183 - Austrália

África do Sul
PO Box 1199
Houghton 2041
Johannesburg
South Africa
Tel: 27-11-648-7903
Fax: 27-11-648-7904
south@wupj-southafrica.org

Europa
80 East End Road
London N3 2SY
United Kingdom
Tel: 44-20-8340-3779
Fax: 44-20-8340-5699
admin@wupj-europe.org

Antiga União Soviética
119034 Moscow
Vvedolchay per. 2,
Entrance 1.



A WUPJ-LA iniciou a tradução para o português da obra *The Torah: A Modern Commentary*, (Revised Edition) - Edited by W. Gunther Plaut. Revised by David E. S. Stein, o Chumash mais utilizado dentre as comunidades norte-americanas. Ele foi recentemente traduzido para o russo a fim de servir àquela comunidade.

Hoje, no Brasil, temos apenas uma versão da Torá traduzida ao português (sem contar as traduções da “bíblia” numa versão cristã). A Lei de Moisés editada pela Sefer é hoje usada como material de referência nas sinagogas, porém esta edição não reflete nossa visão de judaísmo progressista.

Esta versão irá oferecer algumas diferenças relevantes da “Lei de Moisés” para o Plaut:

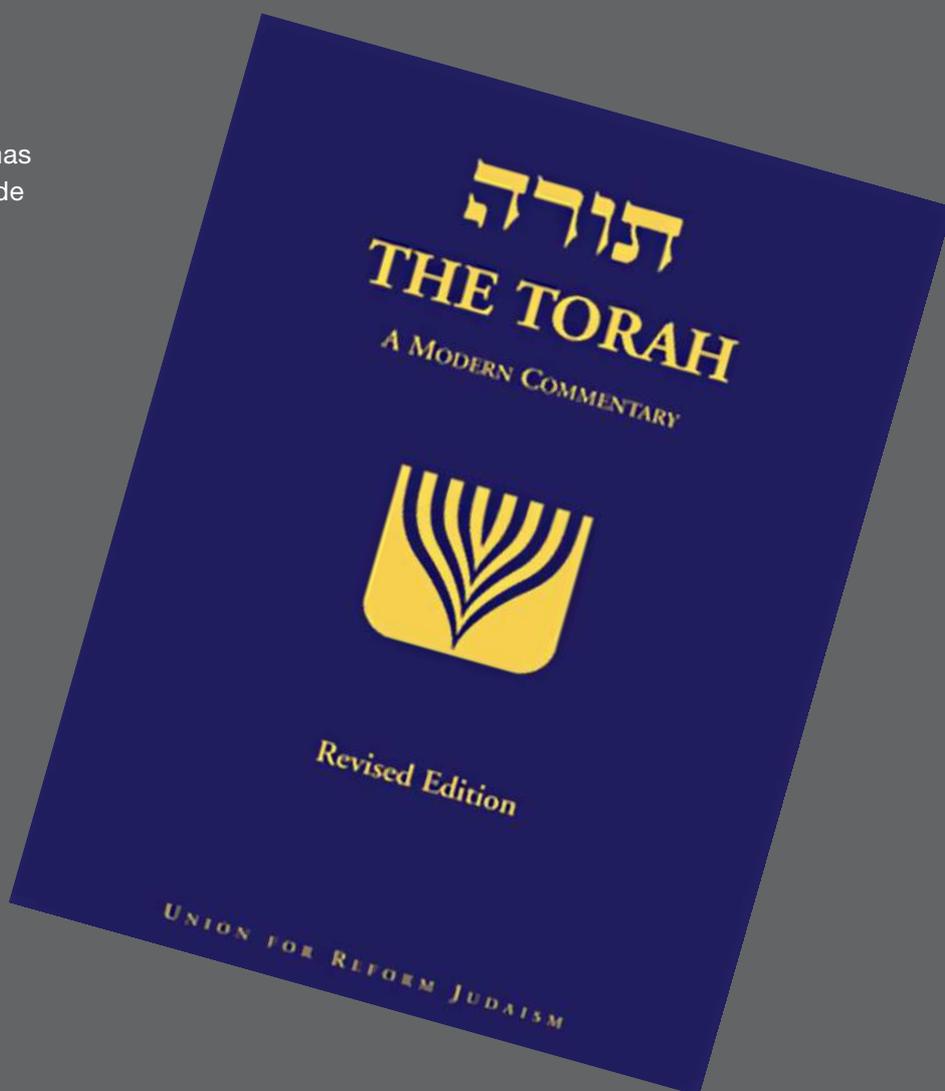
Volume dos comentários

O Chumash do Rabino Gunter Plaut tem comentários muito extensos diferentemente das notas de rodapé da “Lei de Moises”. Estes comentários são um dos focos centrais do Chumash Plaut tornando-o uma obra para completa compreensão.

Conteúdo dos comentários

Os comentários do Rabino Gunter Plaut tem um viés ideológico reformista, ou seja, são inclusivos, igualitários e modernos, mais coerentes com nosso cotidiano e vida comunidades.

Projeto Chumash



Projeto Chumash (cont.)

Um exemplo encontra-se na nota de rodapé – Capítulo 34:1, página 98 da “Lei de Moisés”

“Diná, filha única de Jacob entre doze filhos, que deveria ser o adorno da coroa do Patriarca, se converteu em vergonha e tristeza da família. Um príncipe pagão a desonra e os dois irmãos da jovem vingam este crime com um crime maior. Eles acham pouco tomar a vingança do culpado e a tomam de todo um povo inocente. Tudo isto porque Diná saiu. Ela saiu das tradições de decência da família de Abraão e expiou cruelmente sua imprudência. Severa lição que ensina a mulher, principalmente virgem, a cuidar-se e de como a curiosidade e a imprudência podem leva-la ao precipício.”

O movimento Reformista não endossa que:

- a honra da mulher esteja ligada à sua virgindade;
- a mulher estuprada é culpada pelo estupro por sua “imprudência”;
- a mulher (virgem ou não) tenha que refrear sua curiosidade mais do que os homens.

Tradução: Luis Dolhnikoff

Revisão “teológica”:
Rabino Leonardo Alanati

Revisão idioma e estilo:
Eliana Rosa Langer

Cronograma e prazo para conclusão:

- Finalização da tradução do texto da Torá – Maio 2015
- Finalização da tradução dos comentários e haftará – Dezembro 2015
- Edição e diagramação – primeiro semestre de 2016
- Previsão de lançamento – segundo semestre de 2016

Etapas do Projeto

Custo estimado em Reais

Tradução	90.000
Edição	25.000
Supervisão Rabínica	20.000
Edição Grafica	18.240
Impressão de 2000 cópias	130.000
Distribuição	5.000
Total	288.240

Connections 2015

O Que é a Connections?

As conferências mundiais da World Union são encontros inspiradores – cheios de espírito, aprendizagem, trocas de experiências e diversão, onde judeus Reformistas, Recontrucionistas, Progressistas e Liberais de todo o mundo vêm para conectar-se e energizar-se uns aos outros e ajudar a formar o futuro do povo judeu.

O tema da conferência deste ano é “Simcha, Soul e Solidiedade”. A Connections 2015 é, essencialmente, uma celebração, uma “Simcha”, de quem somos: nossas diferenças, semelhanças, as coisas que defendemos e porque o fazemos. A conferência oferece uma ampla gama de oportunidades para nutrir a alma: aprendizagem, espiritualidade e várias formas de observância que refletem a diversidade de nossas diferentes Comunidades Progressistas.

Ao reunir nossa família internacional de Comunidades Judaicas Progressivas, a Connections 2015 também carrega uma mensagem poderosa de solidariedade. Com nossa profunda crença no conceito de “Povo”, a conferência também nos permitirá reiterar e reafirmar nosso firme e eterno apoio a Israel. E ao desenvolver a Connections 2015 na América Latina pela primeira vez, esta região terá a oportunidade de mostrar suas prósperas comunidades.

Durante os dias da conferência, serão oferecidas oficinas, painéis de discussão, atividades vivenciais de Tikun Olam, estudo e entretenimento e a celebração de Shabat mais estimulante e internacional que se possa ter visto em qualquer lugar do mundo.

Para mais informações:
www.wupjconnections.org/



Connections 2015 *(cont.)*



Programação de Qualidade

Para a Connections estamos esperando mais de 300 participantes entre jovens, voluntários, profissionais, congregantes e simpatizantes.

Para jovens, rabinos e chazanim, oferecemos uma programação exclusiva que inicia seus trabalhos um dia antes e termina um dia depois da conferência principal. Cada grupo poderá se reunir de forma a discutir os assuntos pertinentes a eles porém interagindo com a comunidade maior.



Seguindo nosso tema, a programação irá enfatizar nossa responsabilidade frente ao outro, a comunidade, à sociedade maior e ao planeta. Membros da WUPJ do mundo estarão presentes, cada um trazendo suas experiências, conhecimentos e culturas, unindo todas as semelhanças e diferenças num encontro transformador e único.



Connections 2015 *(cont.)*

Highlights

Convidados:

Durante a conferência inúmeras autoridades serão convidadas a falar e participar: Teremos como keynote speaker o Rabino Aaron D. Panken, PhD, presidente da HUC-JIR, o seminário rabínico reformista e um dos rabinos mais influentes da atualidade americana.

Teremos também dois nomes muito conhecidos internacionalmente de chazanim: Neshama Carlebach e Josh Nelson para nos encantar e envolver com sua música e espiritualidade.



**Neshama
Carlebach**



**Josh
Nelson**



**Rabino Aaron
D.Panken**

Connections 2015 (cont.)



Programas especiais:

Noite de abertura

Em uma cerimônia grandiosa, cada representante sobe ao palco trazendo a bandeira de seu país simbolizando o alcance da comunidade judaica bem como a força que temos por sermos uma só família. Este ano, no Rio de Janeiro, a abertura da conferência será no Grande Templo Israelita onde são esperadas aproximadamente 600 pessoas. Fundado em 1932, o Grande Templo Israelita é o maior monumento da comunidade judaica do Rio de Janeiro e faz parte da história do ishuv e da cidade.



Visita a organizações comunitárias

Durante a conferência, os participantes irão visitar programas comunitários influentes na comunidade carioca, expondo a realidade destes grupos sociais e o que está sendo feito para mudar o futuro destas pessoas.



Connections irá visitar o projeto Afroreggae, a favela Dona Marta e seu projeto social entre outras intervenções comunitárias cariocas.

Havdalá comunitária

No final do Shabat, os participantes da Connections irão convidar a comunidade carioca como um todo a celebrar a havdalá juntamente com jovens líderes na praia de Copacabana. Esta integração da comunidade judaica e carioca revela a sincronia, respeito e carinho entre os povos.

Você
pode
fazer
a
diferença

Há 2.000 anos Hillel disse:

אל תפרוש מן הצבור

“Não te separe da
comunidade”

(Mishaná: Avot 2.4)

Esta frase nos lembra de nossa obrigação de servir e fortalecer a comunidade com todos os nossos recursos oferecendo educação, apoio e sobre tudo o sentimento de pertencer a uma comunidade inclusiva.

15

שמצון בנו איומר ...
ולא המדרש הוא הצקר אלא המעשה

“Não é o que alguém fala,
mas sim o que alguém faz,
que faz toda a diferença
no mundo”

(Pirke Avot 1:17)

Custos estimados / Projetos 2015

Custo estimado WUPJ-LA 2015

Despesas	R\$	US\$ (*)
Reunião Conselho Regional (Connections)	11.387,50	4,264.98
Encontro Jovens Adultos (Connections)	70.460,00	26,389.51
Lashir Benefesh e Kallah Rabínica (Connections)	26.000,00	9,737.82
Scholar in Residence	21.900,00	8,202.25
Custo operacional WUPJ-LA	242.500,00	90,823.97
Programa Alcance - Brasil	31.800,00	11,910.11
Programa Alcance - America Latina	29.000,00	10,861.42
Seminários - Bergman e Beutel	22.750,00	8,520.60
Desenvolvimento Regional (Judaísmo Liberal)	19.000,00	7,116.10
Revista Devarim	15.000,00	5,618.00
Projeto Chumash	288.240,00	107,955.05
DESPESAS TOTAIS	778.037,50	291,399.81

(*) Cambio em 20/01/2015 = R\$2,67

Onde Investir

Invista no futuro da Comunidade Judaica

Chumash:

Projeto Chumash necessita de sua ajuda para se concretizar; seu investimento significa que a Torá nas nossas comunidades será compreendida, estudada e apreciada.

Sua contribuição pode ser revertida em livros a serem entregues as comunidades.

Connections 2015:

Quando convidamos um ativista comunitário a participar da Connections, temos a certeza de que estamos investindo no futuro de comunidade judaica. Chamamos estas pessoas de “multiplicador” ou seja, um madrich que irá passar seu conhecimento e paixão às crianças, ou um rabino que irá transmitir os valores judaicos aos seus congregantes ou um professor que será nossos emissários na educação das próximas gerações.

A participação do maior número de multiplicadores é de fundamental importância para este programa, e assim sendo gostaríamos de convidá-los a investirem no futuro das nossas comunidades.

WUPJ Latin America:

Para realizarmos todos os projetos aqui descritos a WUPJ conta com um corpo de profissionais investidos no projeto judaico progressista e no fortalecimento da comunidade. Todas estas atividades são de extrema importância e urgência e seu investimento pode transformar o plano em realidade.

Como Investir

WUPJ America Latina

Zera: **até R\$36.000**

Menção na página de agradecimento de materiais impressos, crédito em banners de eventos; página de agradecimento no Chumash

Chaver: **R\$36.000 - R\$54.000**

Crédito em todos os materiais dos eventos; logomarca de agradecimento nos materiais impressos, agradecimento em uma edição da Revista Devarim. Página de agradecimento no Chumash mais cinco cópias para serem doadas em seu nome a comunidades.

Sharsheret:

R\$54.000 – R\$72.000

Crédito em todos os materiais dos eventos; meia página especial de agradecimento nos materiais impressos; agradecimento em duas edições da Revista Devarim. página de agradecimento no Chumash mais 10 cópias para serem doadas em seu nome a comunidades.

Kavod:

R\$72.000 – R\$108.000

Crédito em todos os materiais dos eventos; página especial de agradecimento nos materiais impressos; agradecimento em 3 edições da Revista Devarim. Página de agradecimento no Chumash mais 15 cópias para serem doadas em seu nome a comunidades.

WORLD
UNION FOR
PROGRESSIVE
JUDAISM



האיגוד
העולמי
ליהדות
מתקדמת

L A T I N A M E R I C A

Contato:

WUPJ – Latin America
Tel/Fax: 5511 3865 9492
contato@wupj-latinamerica.org
www.wupj-latinamerica.org
facebook.com/wupjamlat